

## Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1954-1955.  
23 NOVEMBER 1954.

### WETSONTWERP

houdende eindregeling van de begrotingen van  
de dienstjaren 1945, 1946 en 1947.

### VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE  
VOOR DE FINANCIËN (1), UITGEBRACHT  
DOOR DE HEER DEBUNNE.

MEVROUWEN, MIJNE HEREN.

Overeenkomstig de bepalingen van artikel 115 van de Grondwet en, inzonderheid, van hoofdstuk III van de wet van 15 Mei 1846, waarbij de modaliteiten worden bepaald voor de eindregeling der begrotingen, laat het door uw commissie onderzocht wetsontwerp toe de eindregeling van de begrotingen over de dienstjaren 1945, 1946 en 1947 wettelijk te bekrachtigen.

Het Rekenhof heeft de rekeningen, zoals ze in het ontwerp voorkomen, aangenomen.

Aldus zal het Parlement een reeks begrotingen kunnen afsluiten, die thans nog slechts een overwegend retrospectief belang hebben.

De verslaggever van de Commissie van Financiën van de Senaat, belast met het onderzoek van de latere wet van 9 Februari 1954 houdende eindregeling van de begrotingen van de dienstjaren 1943 en 1944, sprak in het begin van dit jaar de wens uit dat de rekeningen over de naoorlogse dienstjaren onverwijld zouden voorgelegd worden. De bezorgdheid van de verslaggever vond haar oorsprong in het verlangen, om zo spoedig mogelijk terug te keren tot een strikte toepassing van de begrotingsbeginselen, die in de wet op de Rijkscomptabiliteit worden gehuldigd.

(1) Samenstelling van de Commissie : de heren Van Belle, voorzitter; De Saeger, Discry, Eeckman, Eyskens, Fimmers, Lamalle, Meyers, Parisis, Philippart, Scheyven, Schot. — Bertelson, Boutet, Debunne, De Sweemer, Detiège, Fiévet, Martel, Merlot (Joseph), Paque, Tielmans (François). — Grootjans, Masquelier.

Zie :

81 (B. Z. 1954) :

— N° 1 : Wetsontwerp.

## Chambre des Représentants

SESSION 1954-1955.  
23 NOVEMBRE 1954.

### PROJET DE LOI

contenant le règlement définitif des budgets des  
exercices 1945, 1946 et 1947.

### RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION  
DES FINANCES (1)  
PAR M. DEBUNNE.

MESDAMES, MESSIEURS,

Conformément au vœu de l'article 115 de la Constitution et plus particulièrement du chapitre III de la loi du 15 mai 1846 prévoyant les modalités requises pour le règlement définitif des budgets, le projet de loi soumis à l'appréciation de votre commission permet de donner la sanction législative réglant définitivement les budgets des exercices 1945, 1946 et 1947.

Les comptes tels qu'ils figurent au projet ont été admis par la Cour des Comptes.

Ainsi le parlement pourra clore définitivement une série de budgets dont l'intérêt ne présente plus, à l'heure actuelle, qu'un aspect essentiellement rétrospectif.

Le rapporteur de la Commission des finances du Sénat, chargé d'examiner le projet de ce qui est devenu la loi du 9 février 1954 contenant le règlement définitif des budgets des exercices 1943 et 1944, avait émis au début de cette année, le vœu de voir soumettre les comptes des exercices d'après-guerre sans plus de retard. Le souci animant le rapporteur se justifiait par le désir de revenir au plus tôt à l'application stricte des principes budgétaires prévus par la loi sur la comptabilité de l'Etat.

(1) Composition de la Commission : MM. Van Belle, président; De Saeger, Discry, Eeckman, Eyskens, Fimmers, Lamalle, Meyers, Parisis, Philippart, Scheyven, Schot. — Bertelson, Boutet, Debunne, De Sweemer, Detiège, Fiévet, Martel, Merlot (Joseph), Paque, Tielmans (François). — Grootjans, Masquelier.

Voir :

81 (S. E. 1954) :

— N° 1 : Projet de loi.

Met dit ontwerp, dat werd opgemaakt overeenkomstig de bepalingen van de artikelen 25 en 36 der wet van 15 Mei 1846, komen we weer een stap nader tot de verwezenlijking van dit doel.

De artikelen van het ontwerp en de toelichtende tabellen die er betrekking op hebben, zijn duidelijk en nauwkeurig genoeg zodat elke bijkomende commentaar overbodig is.

De ontvangsten, de uitgaven, de kredieten en de algemene eindcijfers per dienstjaar kunnen aldus definitief worden vastgesteld.

Tenslotte wordt, in een bijzondere bepaling door het U voorgelegde ontwerp, aan het Rekenhof machtiging verleend om, zonder overlegging van de verantwoordingsstukken — die intussen verdwenen zijn, — ten laste van het dienstjaar 1944 zekere ordonnantiën te viseren tot regularisatie van uitgaven, die in de rekeningen van vorige dienstjaren begrepen zijn.

Het ontwerp, evenals dit verslag, werden eenparig goedgekeurd.

*De Verslaggever,*

O. DEBUNNE.

*De Voorzitter,*

F. VAN BELLE.

Le présent projet, élaboré conformément aux dispositions des articles 25 à 33 de la loi du 15 mai 1846, constitue un pas important dans la voie de la réalisation de ce vœu.

Les articles du projet et les tableaux de développement s'y rapportant sont suffisamment clairs et précis pour rendre tout commentaire complémentaire superflu.

Les recettes, les dépenses, les crédits ainsi que le résultat général par exercice pourront ainsi être définitivement arrêtés.

Enfin par une disposition spéciale, le projet de loi soumis à votre attention permettra à la Cour des Comptes de viser, sans la production des pièces justificatives, disparues entre-temps, à charge de l'exercice 1944, certaines ordonnances régularisant des dépenses comprises dans les comptes d'exercices antérieures.

Le projet a été approuvé à l'unanimité des voix de même que le présent rapport.

*Le Rapporteur,*

O. DEBUNNE.

*Le Président,*

F. VAN BELLE.